

Брюксел, 8.10.2013  
COM(2013) 689 final

2013/0331 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за подписване от името на Европейския съюз на споразумения под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Австралийския съюз, Федеративна република Бразилия, Канада, Специален административен район на Китайската народна република Хонконг, Република Индия и Япония в съответствие с член XXI от Общото споразумение по търговията с услуги (ГАТС) от 1994 г. във връзка с изменението на ангажиментите в таблиците за Република България и за Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Всеки член на Световната търговска организация (СТО) е приложил към Общото споразумение по търговията с услуги (наричано по-нататък ГАТС) списък на специфичните ангажименти, който включва условията за достъп до пазара и национално третиране за всеки сектор на услугите и, когато е приложимо, списък на изключенията от клаузата за най-облагодетелствана нация (НОН).

В края на Уругвайския кръг (1994 г.) Европейските общности и техните държави членки представиха единна таблица на ангажиментите и изключенията от клаузата за НОН, която отразява техните задължения по отношение на трети държави (ЕО-12).

През 2003 г. Европейските общности<sup>1</sup> поставиха началото на консолидирането на таблицата по ГАТС за ЕО-12 и на 13 отделни таблици по ГАТС за държавите — членки на ЕО, присъединили се през 1995 г. и 2004 г. (т.е. Република Австрия, Република Кипър, Чешката република, Република Естония, Република Финландия, Унгария, Република Латвия, Република Литва, Република Малта, Република Полша, Словашката република, Република Словения и Кралство Швеция).

Преговорите с членовете на СТО, както и процесът по сертифициране на таблицата по ГАТС за 25-те нови държави — членки на ЕО, приключиха в края на 2006 г. Сключването на споразуменията, подписани с различните засегнати страни — членки на СТО, е в ход (предстои ратификация в пет държави членки).

Вследствие на присъединяването на Република България и Румъния към ЕС, техните таблици по ГАТС трябва да бъдат консолидирани с тази на ЕС-25 и процесът по консолидиране на сертифицираните таблици по ГАТС за ЕС-25 и таблиците на Република България и на Румъния (ЕС-27) започна.

Със съобщение в съответствие с член V от ГАТС (разпространено като документ S/SECRET/11 от 30 октомври 2007 г. и S/SECRET/11/Сог.1 от 26 ноември 2007 г.) Европейските общности и техните държави членки уведомиха за намерението си да изменят ангажиментите, включени в списъка на ангажиментите, приложен към съобщението, с оглед на присъединяването на Република България и Румъния към ЕС („ЕС-27“).

На 31 януари 2008 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с някои други членове на СТО съгласно член XXI от Общото споразумение по търговията с услуги (ГАТС) от 1994 г. с оглед на постигането на споразумение относно необходимите компенсаторни договорености, произтичащи от изменението на търговските ангажименти по ГАТС вследствие присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз.

След представянето на това съобщение Австралийският съюз, Федеративна република Бразилия, Канада, Китайската народна република, Република Индия, Специален административен район на Китайската народна република Хонконг, Япония и

---

<sup>1</sup> Сега: Европейски съюз (ЕС):

Съединените мексикански щати<sup>2</sup> представиха съответни заявления за изразяване на интерес.

Съгласно параграф 4 от процедурите за прилагане на член XXI от ГАТС (S/L/80) изменящата страна членка и всяка страна членка, която се счита за засегната, води преговори с оглед постигане на споразумение в рамките на три месеца след последната дата, на която може да бъде заявен интерес.

В резултат на преговорите с Австралийския съюз, Федеративна република Бразилия, Канада, Република Индия, Специален административен район на Китайската народна република Хонконг и Япония бе изготвен проект на споразумения под формата на размяна на писма, който бе парафиран от страна на ЕС на XXXX [дата ще бъде добавена по-късно] и от страна на Австралийския съюз, Федеративна република Бразилия, Канада, Република Индия, Специален административен район на Китайската народна република Хонконг и Япония на XXXX [дата ще бъде добавена по-късно].

## **2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

Комисията проведе преговори в рамките на дадените от Съвета насоки за преговори<sup>3</sup>. Съветът (ГРС – Комитетът за търговската политика) и Европейският парламент (INTA — Комитетът за международната търговия) бяха уведомени за текста на проектите на споразумения преди парафирането им.

## **3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

С настоящото предложение се иска от Съвета да разреши подписването на споразуменията под формата на размяна на писма с Австралийския съюз, Федеративна република Бразилия, Канада, Специален административен район на Китайската народна република Хонконг, Република Индия и Япония.

Едновременно с това се представя и отделно предложение за сключването на посочените споразумения.

След като бъде прието решението на Съвета за сключване на споразуменията, Комисията ще започне процедурата по сертифициране, предвидена в прилаганите от СТО правила.

---

<sup>2</sup> Мексико и Китай по-късно оттеглиха исканията си.

<sup>3</sup> 5291/08 от 31 януари 2008 г.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за подписване от името на Европейския съюз на споразумения под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Австралийския съюз, Федеративна република Бразилия, Канада, Специален административен район на Китайската народна република Хонконг, Република Индия и Япония в съответствие с член XXI от Общото споразумение по търговията с услуги (ГАТС) от 1994 г. във връзка с изменението на ангажиментите в таблиците за Република България и за Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 1 и член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 31 януари 2008 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с някои други членове на СТО съгласно член XXI от Общото споразумение по търговията с услуги (ГАТС) от 1994 г. с оглед на постигането на споразумение относно необходимите компенсаторни договорености, произтичащи от изменението на търговските ангажименти по ГАТС вследствие присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз.
- (2) Комисията проведе преговорите в рамките на приетите от Съвета насоки за водене на преговори.
- (3) Тези преговори приключиха и споразуменията под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Австралийския съюз, Федеративна република Бразилия, Канада, Специален административен район на Китайската народна република Хонконг, Република Индия и Япония в съответствие с член XXI от Общото споразумение по търговията с услуги (ГАТС) от 1994 г. във връзка с изменението на ангажиментите в таблиците за Република България и за Румъния в хода на присъединяването им към Европейския съюз (наричани по-нататък „споразуменията“) бяха парафирани от представител на Европейския съюз на xxxxxx и от представител на Австралийския съюз, Федеративна република Бразилия, Канада, Специален административен район на Китайската народна република Хонконг, Република Индия и Япония съответно на xxxxxx.
- (4) Споразуменията следва да бъдат подписани,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Подписването на споразуменията под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Австралийския съюз, Федеративна република Бразилия, Канада, Специален административен район на Китайската народна република Хонконг, Република Индия и Япония в съответствие с член XXI от Общото споразумение по търговията с услуги (ГАТС) от 1994 г. във връзка с изменението на ангажиментите в таблиците за Република България и за Румъния в хода на присъединяването им към Европейския съюз (наричани по-нататък „споразуменията“) се одобрява от името на Съюза, при условие че посочените споразумения бъдат сключени<sup>4</sup>.

*Член 2*

Председателят на Съвета се упълномощава да посочи лицето(ата), оправомощено(и) да подпише(ат) споразуменията от името на Съюза.

*Член 3*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*

---

<sup>4</sup>

Текстът на споразуменията се публикува заедно с решението за тяхното сключване.